



K A H L E S

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

HELIA



TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Szívből gratulálunk, és köszönjük szépen,
hogy KAHLES céltávcsövet vásárolt!

Az első használat előtt, kérjük, olvassa végig
figyelmesen ezt a használati útmutatót.

**Minden műszaki adat és a KAHLES HELIA termékek
részletes célzópont-lefedettségi méretei megtalálhatók
az interneten a www.kahles.at címen.**

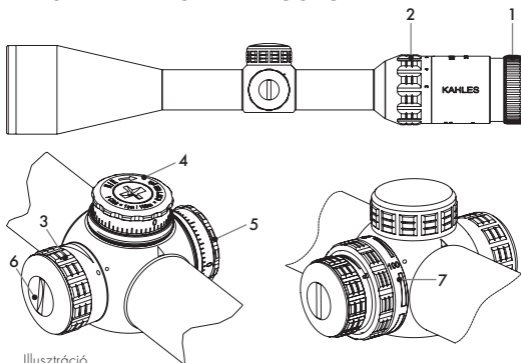
Ha további kérdései vannak a termékkel
kapcsolatban, akkor szíveskedjen kapcsolatba
lépni a hivatalos KAHLES márkakereskedővel,
ill. fegyverkészítővel, vagy forduljon közvetlenül
az ügyfélszolgálathoz.

Kívánjuk, hogy sok örömét lelje az új KAHLES
készülék optikájában!

A KAHLES csapata

1 A KEZELŐELEMENK ÁTTEKINTÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSI LEHETŐSÉGEK	4
2 ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLATI TUDNIVALÓK	4
3 BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	5
4 DIOPTRIAKIEGYENLÍTÉS, ÉLESSÉGÁLLÍTÁS ÉS NAGYÍTÁS	5
5 A MAGASSÁG- ÉS OLDALIRÁNYÚ ÁLLÍTÁS BEÁLLÍTÁSA	6
6 A BEÁLLÍTÁSI HOSSZAK NULLPONTBEÁLLÍTÁSA	6
7 MECHANIKAI CENTÍROZÁS	7
8 A CÉLZÓPONT HELYE	8
9 PARALLAXIS	8
9.1 Kézi parallaxis beállítás HELIA 3,5-18x50i	8
10 A CÉLZÓPONT-VILÁGÍTÁS KEZELÉSE	9
11 ELEMCSERE	11
12 TISZTÍTÁS	12
13 TÁROLÁS	13
14 TOVÁBBI INFORMÁCIÓK	13
15 MEGFELELŐSÉG	13

1 A KEZELŐELEMÉK ÁTTEKINTÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSI LEHETŐSÉGEK



Illusztráció

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 – dioptriakiegyenlítés | 4 – magasságállító torony |
| 2 – nagyításállító-gyűrű | 5 – oldalsó állítótorny |
| 3 – világítótorony/világítás célzás tekerőkapcsoló | 6 – elemtartó rekesz fedele |
| | 7 – Parallax korrekció |

2 ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

A KAHLES céltávcsövek kialakításuknak köszönhetően vízhatlanok és ellenállóképesek. Mindazonáltal ajánlott óvni a céltávcsövet a külső hatásokkal és ütésekkel szemben. **H** Ügyeljen mindenekelőtt az állítási lehetőségekre, a lencsék és a szemlencse körüli területek körültekintő kezelésére.

A céltávcső és a fegyver közötti tökéletes összhang és az előírás szerű működés szavatolása érdekében bízva a céltávcső felszerelését szakszervizre vagy fegyverkészítőre.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa végig figyelmesen a biztonsági információkat.

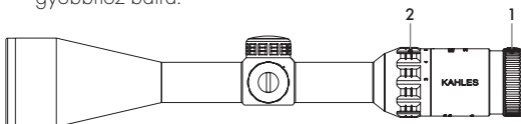
3 BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A szemsérülések kizárása érdekében semmiképpen ne nézzen a céltávcsővel közvetlenül a napba vagy erős fényforrásokba.
- Használaton kívül óvja a terméket az intenzív napsugárzástól, és tárolja száraz helyen.
- Ügyeljen a szem és a céltávcső között előírt minimális szemtávolságra.
- Javításokat kizárólag a KAHLES végezhet, máskülönben mindenfajta garanciaigény megszűnik.
- A céltávcsövet professzionális fegyverkészítő vagy szakavatott szerelő szerelje fel.
- Az esetleges károk megelőzése érdekében a céltávcső felszereléséhez használt csavarokat csak legfeljebb 240 Ncm nyomatékkal szabad meghúzni.
- Feltétlenül bizonyosodjon meg arról, hogy a fegyver nincs megtöltve, mielőtt beállításokat végezne a felszerelt céltávcsövön.

4 DIOPTRIAKIEGYENLÍTÉS, ÉLESSÉGÁLLÍTÁS ÉS NAGYÍTÁS

A beépített dioptriakiegyenlítéssel a képélességet beállíthatja a saját szeméhez.

- Forgassa el a dioptriakiegyenlítés állítógyűrűjét (1) annyira a +/- tartományban (balra/jobbra), hogy a célzópont teljesen éles legyen, és a látott kép összességében éles legyen.
- A nagyítás módosításához forgassa el nagyításállító gyűrűt (2). Kisebb mértékű nagyításhoz jobbra, nagyobbhoz balra.



5 A MAGASSÁG- ÉS OLDALIRÁNYÚ ÁLLÍTÁS BEÁLLÍTÁSA

Az optimális működés szavatolása érdekében javasoljuk, hogy a céltávcsövet fegyverkészítővel, illetve szakavatott szerelővel szereltesse fel.

Miután egy fegyverkészítő szakszerűen felszerelte és előzetesen beszabályozta a céltávcsövet, elvégezhető a belövés. A céltávcső belövésekor a magassági és oldalirányú állítótornyok elforgatásával meghatározhatja a célba érési pont kívánt helyét és a belövési távolságot.

A kívánt beállítások végrehajtásához előzetesen távolítsa el a csavaros kupakokat az állítótornyokról. Így hozzáférhetővé válnak a védett állítókerekek, ill. mutatógyűrűk (mutatóskála).

A kattanásonkénti beállításkorrekció és a korrekció iránya bele van gravírozva a magassági és oldalirányú tornyokba. Miután meghatározta a kívánt belövési pontot, a magassági és oldalirányú beállítási hosszakat beállíthatja, illetve nullázhatja erre az értékre.

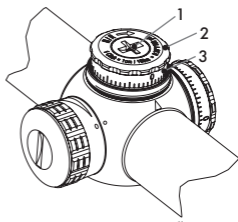


H **!** **Figyelem** – az állítótornyok beállításainak módosításakor kerülje a nagyobb mechanikai erő kifejtését!

6 A BEÁLLÍTÁSI HOSSZAK NULLPONTBEÁLLÍTÁSA

Miután összehangolta a céltávcsövet a fegyverrel, elvégezheti a nullpontbeállítást. Ehhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Tartsa meg ujjával a mindenkori állítókereket (2)
2. Egy érme vagy egy üres patronhüvely segítségével csavarja ki a szorítócsavart (1) az óramutató járásával ellentétes irányban



Illusztráció

3. Csak annyira lazítsa meg a szorítócsavart, hogy a mutatógyűrű (3) szabaddá váljon, és kattanás nélkül elforgatható legyen
4. Ezután forgassa el a mutatógyűrűt (3) a 0 mutatójelléssel a céltávcsövön
5. Tartsa meg együtt a mutatógyűrűt (3) és az állítókereket (2), és húzza meg ismét a szorítócsavart az óramutató járásával egyező irányban. A besabályozási hibák elkerülése érdekében gondosan ügyeljen arra, hogy a rögzítés során ne történjen semmilyen akaratlan (hallható kattanással járó) elforgatás
6. Ezzel kész a céltávcső belövési pontra történő besabályozása, ill. „nullázása”

! **Figyelem – az állítótornyok beállításainak módosításakor kerülje a nagyobb mechanikai erő kifejtését!**

7 MECHANIKAI CENTÍROZÁS

Kiszállításkor a beépített célzópont mechanikusan centírozva van (középre van igazítva). Ha vissza kívánja állítani a gyári beállításokat, akkor a következők szerint járjon el:

1. Forgassa el a magassági vagy oldalirányú állítókereket az egyik irányban a mechanikai állítási hossz végéig (ütközésig).
2. Forgassa el az állítókereket az ellentétes irányban, és közben számolja a kattanásokat a mechanikai állítási hossz végéig (ütközésig).

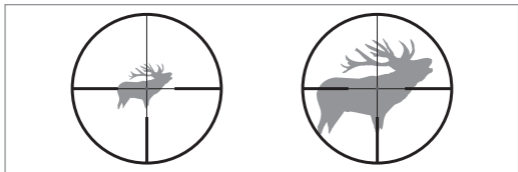
3. A kattánások számának fele pontosan megadja a célzó-pont középállását.
4. Ismételje meg ezt a műveletet a második állítótoronnyal az abszolút (magassági és oldalirányú) centírozás eléréséhez.

! **Figyelem** – az állítótornyok beállításainak módosításakor kerülje a nagyobb mechanikai erő kifejtését!

8. A CÉLZÓPONT HELYE

A célzópont a 2. Képsík (okulárképsík)

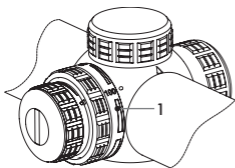
A nagyítás módosításakor a célzópont változatlan magasságban marad – a kép mérete változik, de a célzóponté nem. Még a nagy arányú nagyítás is keveset takar ki a célból.



9 PARALLAXIS

A céltávcső parallaxmentesen be van hangolva 100 m céltávolságra. Ez azt jelenti, hogy 100 m távolságban a célobjektum képe és a célzópont képe pontosan egy síkban található. 100 m alatti vagy feletti lövéseknél ügyeljen arra, hogy lehetőleg középen nézzen a céltávcsőbe. Ezáltal elkerülhető a találati pont parallaxishiba miatti elmozdulása.

9.1 Kézi parallaxis beállítás



Illusztráció

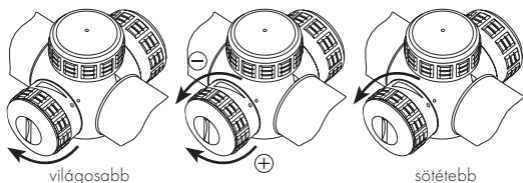
A HELIA 3,5-18x50i kézi parallaxis beállítást kínál. Forgassa el a parallaxis beállító kereket (1) mindaddig, amíg éles képet nem ér el, és a célkereszt nem mozog a célponton a fej

mozgatása közben. A legjobb eredmény elérése érdekében azt javasoljuk, hogy válassza a legnagyobb nagyítást.

10 A CÉLZÓPONT-VILÁGÍTÁS KEZELÉSE

Sok KAHLES céltávcső megvilágított célzóponttal van felszerelve.

A célzópont-világítás használatához forgassa el a világítás nyomógombját a nullpontról az óramutató járásával egyező irányban addig a fokozatig, amelynél a célzópont megfelelő a környezeti fényviszonyokhoz.



Használaton kívül mindig kapcsolja ki a célzópont-világítást, hogy lehetőleg minél később merüljön le az elem.

Ha az elem kezd lemerülni, akkor a célzópont ó másodpercenként 3x felvillan. A fennmaradó üzemidő a fényerő-beállításától és a környezeti hőmérséklettől függően már csak kb. 2 óra.

Beépített Automaticlight (automatikus világítási) funkció

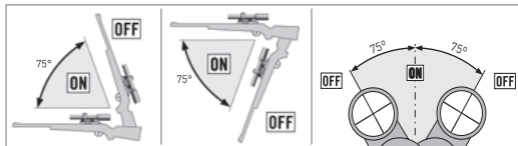
Megvilágított céltávcsöveink közül sok modell intelligens dőlésérzékelővel van felszerelve. Felismeri, hogy a céltávcső lőhelyzetben van-e, vagy sem. Az Automaticlight (automatikus világítási) funkció ezt az információt késedelem nélkül továbbítja a világítóegységnek, és automatikusan vezérli a célzópont-világítás be-, ill. kikapcsolását, hogy használaton kívül takarékoskodjon az értékes energiával.

H

Aktív üzemmód

- A bekapcsolt célzópont-világítás az Automaticlight (automatikus világítási) funkcióval 0–45°-os szögben (fel/le/oldalirányban) mindig aktív.

Standby (készenléti) üzemmód



- 0–45°-os szögben (fel/le/oldalirányban) töltött 2 perc mozdulatlan állapot esetén a célzópont-világítás kikapcsol, és automatikusan „Standby” (készenléti) üzemmódra vált.
- 45–75°-os szögtartományban (fel/le) a célzópont-világítás 2 percig aktív marad, és automatikusan „Standby” (készenléti) üzemmódra vált.
- 75°-os szögtől (fel/le/oldalirányban) kezdve a célzópont-világítás azonnal kikapcsol, és automatikusan „Standby” (készenléti) üzemmódra vált.

A „Standby” (készenléti) üzemmód újbóli bekapcsolásához elegendő a legkisebb mozgás, és a célzó világítás lőhelyzetben (0–45°) a másodperc törtrésze alatt ismét bekapcsol a legutóbb kiválasztott fényerővel.


Power Down (leállítási) üzemmód

- 2 órát meghaladó mozdulatlan állapot (készenlét) után a célzópont-világítás kikapcsol, és automatikusan „Power Down” (leállítási) üzemmódra vált.
- Ha 4 órán át nem állít a világítás tekerőgombján, akkor a célzópont-világítás kikapcsol, és automatikusan „Power Down” (leállítási) üzemmódra vált.

A célzó világítást a világítás nyomógombjával ki- majd újra bekapcsolva kikapcsolható a Power Down (leállítási) funkció, és ismét bekapcsolható a célzó világítás.

Kikapcsolás

Az Automaticlight (automatikus világítási) funkció kikapcsolásához tegye a következőket:

1. A célzó világítás kikapcsolása
2. Tartsa vízszintes helyzetben a céltávcsövet
3. Fordítsa el a céltávcsövet 180°-kal 
4. Forgassa el a világítás nyomógombját egyszer ütközésig, majd ismét vissza. Az Automaticlight (automatikus világítási) funkció kikapcsol. Azonban minden más célzópont-világítási funkció változatlan marad (be-/kikapcsolás és fényerő +/-)

Újrabekapcsolás

Az Automaticlight (automatikus világítási) funkció újbóli bekapcsolásához ismételje meg a teljes kikapcsolási műveletet.

11 ELEMCSERE

Az elem kiszállítási állapotban a világításbeállítás fedele alatt található. Egyes KAHLES modelleknél az oldalirányú beállítás védősapkájában egy pótelem található. Az elem cseréjéhez tegye a következőket:

1. Kapcsolja ki a célzó világítást
2. Csavarja le az elemtartó fedelét egy érmével az óramutató járásával ellentétes irányban
3. Távolítsa el a régi elemet
4. Az új elem behelyezésekor feltétlenül ügyeljen arra, hogy a „+” jelöléssel ellátott oldal (felülről nézve) felül legyen
5. Helyezze fel az elemtartó fedelét, majd tekerje be az óramutató járásával egyező irányban.



Figyelem!

Kizárólag CR 2032 típusú elemeket használjon

A használt elem ártalmatlanítása

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladék gyűjtőedényébe dobni. A használt elemeket a törvény szerint kötelező kijelölt gyűjtőhelyen leadni. Az elemeket használat után a közvetlen közelben (például az üzletekben vagy kommunális gyűjtőhelyeken) külön díjmentesen leadhatja. Az elemeken látható, áthúzott hulladékgyűjtő, valamint a káros anyag vegyjele látható: „Cd” (kadmium), „Hg” (higany) és „Pb” (ólom). Segítsen megóvni a természetet és a környezetet a környezetszennyezéstől.



12 TISZTÍTÁS

Termékeink minden alkotóelemét és felületét az egyszerű és könnyű ápolhatóságot szem előtt tartva fejlesztettük ki.

A lencsék tisztítása

A speciális KAHLES külső felületi bevonat jelentősen megkönnyíti az objektív- és szemlencsék tisztítását. A lencsék tartós optikai minőségének szavatolása érdekében az üvegfelületeket tartsa mindig szennyeződés-, olaj- és zsírtmentesen. A tisztításhoz elsőként távolítsa el a durvább szemcséket egy lencseecset segítségével. Az ezt követő alapos tisztításhoz kizárólag a készülékkel kapott KAHLES tisztítókendőt* ajánlott használni.

A fémek tisztítása

A fém alkatrészek és a ház tisztításához puha, tiszta tisztítókendőt vagy kizárólag erre a célra való eszközöket (spray, olajok stb.) ajánlott használni. A korrózió megelőzése érdekében mindig minden fém alkatrészt tisztán és vékonyan beolajozva kell tartani.

* A mellékelt KAHLES tisztítókendő kizárólag az érzékeny lencsék és a szemlencse tisztítására használható. Tartsa mindig tisztán a mikroszálas kendőt, mert a szennyeződések kárt tehetnek a lencsefelületben. Ha a tisztítókendő szennyezetté válik, akkor langyos szappanos vízben kimosható, majd a levegőn megszáradható. Kérjük, hogy a KAHLES tisztítókendőt vagy a speciális lencsetisztítókendőt kizárólag az üvegfelületek tisztítására használja.

13 TÁROLÁS

Javasoljuk, hogy tárolja a céltávcsövet száraz és sötét helyen. Ha a céltávcső nedves vagy vizes, akkor szárítsa meg, mielőtt elcsomagolja.

14 TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

További információk és műszaki adatok a www.kahles.at oldalon található

15 MEGFELELŐSÉG

Az eszközök megfelelnek az EU 2011/65/EU, 2012/19/EU és 2014/30/EU irányelveinek.





Keresse fel a honlapunkat is

Minden adat jellemző érték. Fenntartjuk a kivitellet és a szállítással kapcsolatos változtatások, valamint a nyomdahibák jogát.

KAHLES Gesellschaft m.b.H.

Danfoss-Straße 5 | 2353 Guntramsdorf, Austria

T +43 2236 520 20 0 | E info@kahles.at | kahles.at